

## 550332-2026 - Súťaž

**Nemecko – Služby na čistenie kanálov na odpadovú vodu – Sielreinigung 2026 - 2030**  
(Wertkontrakt)

OJ S 151/2026 07/08/2026

**Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim**  
**Služby**

### 1. Kupujúci

---

#### 1.1. Kupujúci

Úradný názov: Deutsches Elektronen-Synchrotron DESY

E-mail: [vergabe-v41@desy.de](mailto:vergabe-v41@desy.de)

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Verejnoprávna inštitúcia pod kontrolou orgánu ústrednej štátnej správy

Činnosť verejného obstarávateľa: Vzdelávanie

### 2. Postup

---

#### 2.1. Postup

Názov: Sielreinigung 2026 - 2030 (Wertkontrakt)

Opis: Der Wertkontrakt umfasst die Reinigung, Inspektion und Prüfung der Entwässerungs- und Abwasseranlagen auf dem DESY-Campus Hamburg. Der Leistungsumfang umfasst insbesondere die Siel-/Kanalreinigung, Trummen- und Rinnenreinigung sowie die Eigen- und Sichtkontrolle und Generalinspektion von Abscheideranlagen, einschließlich erforderlicher Entsorgungs-, Prüf- und Dokumentationsleistungen.

Identifikátor postupu: 08d73ecf-e04e-4977-8bbb-040cda437f58

Interný identifikátor: 4101260

Druh postupu: Verejná súťaž

Postup je zrýchlený: nie

##### 2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 90470000 Služby na čistenie kanálov na odpadovú vodu

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 90480000 Správa kanalizácie

##### 2.1.2. Miesto plnenia

Poštová adresa: Notkestraße 85

Mesto: Hamburg

PSČ: 22607

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Hamburg (DE600)

Krajina: Nemecko

##### 2.1.4. Všeobecné informácie

**Právny základ:**

Smernica 2014/24/EÚ

vgv -

##### 2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Oznámenie

Podobná situácia ako úpadok podľa vnútroštátneho práva: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Korupcia: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Účast' v zločineckej organizácii: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Dohody s inými hospodárskymi subjektmi s cieľom narušiť hospodársku súťaž: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Porušenie povinností v oblasti environmentálneho práva: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Pranie špinavých peňazí alebo financovanie terorizmu: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Podvod: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Detská práca a iné formy obchodovania s ľuďmi: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Platobná neschopnosť: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Porušenie povinností v oblasti pracovného práva: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Aktíva spravované likvidátorom: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Nepravdivé informácie, neposkytnutie informácií, neschopnosť predložiť požadované dokumenty alebo získanie dôverných informácií o tomto postupe: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Konflikt záujmov z dôvodu účasti na postupe obstarávania: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Priama alebo nepriama účast' na príprave tohto postupu obstarávania: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Závažné odborné pochybenie: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Predčasné ukončenie zmluvy, škody alebo iné porovnateľné sankcie: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Porušenie povinností v oblasti sociálneho práva: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Porušenie povinnosti platiť príspevky na sociálne zabezpečenie: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Pozastavené podnikateľské činnosti: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Porušenie povinnosti platiť dane: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

Teroristické trestné činy alebo trestné činy spojené s teroristickými činnosťami: siehe gesetzliche Vorgaben (u.a. nach § 123 und § 124 GWB)

## 5. Časť

---

### 5.1. Časť: LOT-0000

Názov: Sielreinigung 2026 - 2030 (Wertkontrakt)

Opis: Der Wertkontrakt umfasst die Reinigung, Inspektion und Prüfung der Entwässerungs- und Abwasseranlagen auf dem DESY-Campus Hamburg. Der Leistungsumfang umfasst insbesondere die Siel-/Kanalreinigung, Trummen- und Rinnenreinigung sowie die Eigen- und Sichtkontrolle und Generalinspektion von Abscheideranlagen, einschließlich erforderlicher Entsorgungs-, Prüf- und Dokumentationsleistungen.

Interný identifikátor: LOT-0000

#### 5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 90470000 Služby na čistenie kanálov na odpadovú vodu

Doplňujúca klasifikácia (cpv): 90480000 Správa kanalizácie

#### **5.1.2. Miesto plnenia**

Poštová adresa: Notkestraße 85

Mesto: Hamburg

PSČ: 22607

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Hamburg (DE600)

Krajina: Nemecko

#### **5.1.2. Miesto plnenia**

Poštová adresa: Notkestraße 85

Mesto: Hamburg

PSČ: 22607

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Hamburg (DE600)

Krajina: Nemecko

#### **5.1.3. Predpokladané trvanie**

Dátum začatia: 01/10/2026

Dátum konca trvania: 30/09/2030

#### **5.1.5. Hodnota**

Maximálna hodnota rámcovej dohody: 540 000,00 EUR

#### **5.1.6. Všeobecné informácie**

Toto je opakujúce sa verejné obstarávanie

Opis: Der Auftrag hat einen wiederkehrenden Charakter und wird nach Beendigung des hier zu beauftragenden Auftrags erneut vergeben.

##### **Vyhradená účasť:**

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Nevyžaduje sa

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): áno

Doplňujúce informácie: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:startup#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#

#### **5.1.7. Strategické verejné obstarávanie**

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

#### **5.1.9. Kritériá výberu**

Zdroje výberových kritérií: Súťažný podklad

#### **5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk**

##### **Kritérium:**

Typ: Kvalita

Názov: Emissionsstandard der eingesetzten Fahrzeuge

Opis: Im Rahmen dieses Kriterium wird geprüft, in welchem Rahmen der Fuhrpark des Bieters aktuellen Emissionsstandards erfüllen. Es werden hierbei lediglich Fahrzeuge betrachtet, zu deren Nutzung sich der Bieter im Rahmen der Leistungserbringung mit Angebotsabgabe verpflichtet. Dem Angebot ist hierfür eine Fahrzeugliste beizufügen, die folgende

Informationen beinhaltet: • Fahrzeugart (z.B. PKW, LKW) • Fahrzeugidentifikation, • Abgasnorm • vorgesehener Einsatzzweck Geeignete Nachweise zur Emissionsklasse sind beizufügen

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 15

**Kritérium:**

Typ: Kvalita

Názov: Ressourcenschonende Wasserverwendung / Wasserrückgewinnung

Opis: Frischwasserverbrauchs bei der Durchführung der ausgeschriebenen Kanal- und Sielreinigungsarbeiten. Positiv berücksichtigt wird insbesondere der Einsatz von Wasserrückgewinnungs- bzw. Wasserrecyclingsystemen, durch die aufgenommenes Wasser aufbereitet und für den Reinigungsvorgang wiederverwendet wird. Der Bieter hat mit dem Angebot kurz darzustellen, welche Technik eingesetzt wird und bei welchen Leistungen bzw. in welchem Umfang deren Einsatz für DESY vorgesehen ist. Bewertet werden ausschließlich verbindlich zugesagte Maßnahmen, soweit deren Anwendung technisch geeignet und rechtlich zulässig ist. Die bewerteten Angaben werden im Zuschlagsfall Bestandteil der vertraglich geschuldeten Leistung. Die Darstellung darf max. 2 Seiten (bei Schriftgröße 11, Font: Arial, Zeilenabstand: mind. 1) umfassen.

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 10

**Kritérium:**

Typ: Cena

Názov: Preis

Opis: Preis

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 75

#### **5.1.11. Súťažné podklady**

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Adresa súťažných podkladov: [https://www.tender24.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=\\_Details&TenderOID=54321-Tender-19fa3795f4f-51a025a4a6ef43bf](https://www.tender24.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19fa3795f4f-51a025a4a6ef43bf)

#### **5.1.12. Podmienky verejného obstarávania**

**Podmienky predkladania:**

Elektronické predkladanie: Povolená

Adresa na predkladanie: <https://www.tender24.de>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie ponúk: 09/09/2026 12:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Doba, počas ktorej musí ponuka zostať platná: 22 Dni

**Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:**

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu všetky chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: Für die Nachforderung gilt § 56 Abs. 2 VgV: DESY wird die Bieter unter Einhaltung der Grundsätze der Transparenz und der Gleichbehandlung auffordern, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene Unterlagen, insbesondere Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen oder sonstige Nachweise, nachzureichen, zu

vervollständigen oder zu korrigieren, oder fehlende oder unvollständige leistungsbezogene Unterlagen nachzureichen oder zu vervollständigen. Unterlagen, die aus rechtlichen Gründen nicht nachgefordert werden dürfen, wird DESY nicht nachfordern.

**Podmienky zmluvy:**

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Elektronická fakturácia: Povolená

Bude sa využívať elektronické objednávanie: áno

Bude sa využívať elektronická platba: áno

**5.1.15. Techniky**

**Rámcová dohoda:**

Rámcová dohoda, bez opätovného vyhlásenia súťaže

Maximálny počet účastníkov: 1

**Informácie o dynamickom nákupnom systéme:**

Žiadny dynamický nákupný systém

**5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie**

Organizácia pre preskúmanie: 1. und 2. Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Informácie o lehotách na preskúmanie: Der Nachprüfungsantrag ist gemäß § 160 Abs. 3 GWB unzulässig, soweit 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen

Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt, 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Satz 1 gilt nicht bei einem Antrag auf Feststellung der Unwirksamkeit des Vertrags nach § 135 Absatz 1 Nummer 2 GWB. § 134 Absatz 1 Satz 2 GWB bleibt unberührt.

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania: Deutsches Elektronen-Synchrotron DESY

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Deutsches Elektronen-Synchrotron DESY

## 8. Organizácie

---

**8.1. ORG-7001**

Úradný názov: Deutsches Elektronen-Synchrotron DESY

Registračné číslo: DE118714904

Poštová adresa: Notkestraße 85

Mesto: Hamburg

PSČ: 22607

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Hamburg (DE600)

Krajina: Nemecko

Kontaktné miesto: V4

E-mail: [vergabe-v41@desy.de](mailto:vergabe-v41@desy.de)

Telefón: +49 4089982480

Internetová adresa: <https://www.desy.de>

**Roly tejto organizácie:**

Kupujúci

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť

**8.1. ORG-7004**

Úradný názov: 1. und 2. Vergabekammer des Bundes beim Bundeskartellamt

Registračné číslo: t:022894990

Poštová adresa: Villemomblerstraße 76

Mesto: Bonn

PSČ: 53113

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Krajina: Nemecko

E-mail: [vk@bundeskartellamt.bund.de](mailto:vk@bundeskartellamt.bund.de)

Telefón: +49 22894990

Fax: +49 22894990

Internetová adresa: <http://www.bundeskartellamt.de>

**Roly tejto organizácie:**

Organizácia pre preskúmanie

**8.1. ORG-7005**

Úradný názov: Deutsches Elektronen-Synchrotron DESY

Registračné číslo: DE 118714904

Poštová adresa: Notkestraße 85

Mesto: Hamburg

PSČ: 22607

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Hamburg (DE600)

Krajina: Nemecko

Telefón: +49 4089982480

Fax: +49 408998-2864

Internetová adresa: <https://www.desy.de>

**Roly tejto organizácie:**

Organizácia poskytujúca ďalšie informácie o postupy preskúmania

**8.1. ORG-7006**

Úradný názov: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registračné číslo: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

PSČ: 53119

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Krajina: Nemecko

E-mail: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefón: +49228996100

**Roly tejto organizácie:**

TED eSender

---

**Informácie o oznámení**

Identifikátor/verzia oznámenia: 7d38ad52-04b7-4882-b93b-a22a99799259 - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii  
– štandardný režim

Podtyp oznámenia: 16

Dátum odoslania oznámenia: 06/08/2026 09:22:52 (UTC+02:00) východoeurópsky čas,  
stredoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: nemčina

Číslo uverejnenia oznámenia: 550332-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 151/2026

Dátum uverejnenia: 07/08/2026